



# Curso de japonés de NIC para niños

- ☞ En el Centro Internacional de Nagoya se darán clases de idioma japonés para niños extranjeros. Se enseñará el idioma japonés necesario para la vida escolar y cotidiana. Esperamos contar con la participación de muchos niños.

**Participantes:** Para los niños que apliquen a cualquiera de los ítems a continuación:

- ① Para niños entre 6 y 15 años de edad y que su idioma materno no sea el japonés. Niños extranjeros en edad escolar ( **nacidos entre el 2 de abril de 2010 al 1 de abril del 2019** )
- ② Los nacidos antes del 2 de abril del 2010, los alumnos que actualmente están cursando la secundaria media (*chugakko*).

※Referente al ítem ② los alumnos que están cursando la secundaria media nocturna (*chugaku yakan gakkyu*) deben asistir a las Curso de japonés de NIC para estudiantes de Secundaria Superior.

※Se dará prioridad a quienes vivan en la ciudad de Nagoya y asistan o planeen asistir a una escuela primaria (*shogakko*) o secundaria (*chugakko*) pública en la ciudad de Nagoya.

**Período:** Todos los domingos desde el 21 de septiembre al 23 de noviembre de 10h a 11h30 (10 veces en total)

**Lugar:** Salón de estudio del 3º piso, en la sala de estilo conferencias del 5º piso del Centro Internacional de Nagoya.

**Costo:** 1,000 yenes (total 10 veces) ※La cuota de inscripción no será devuelta bajo ninguna circunstancia.

**Número de vacantes:** 50 alumnos. (Sorteo) ※20 alumnos de 1º a 3º de primaria, 10 alumnos de 4º a 6º de primaria, 20 alumnos de secundaria



El método de solicitud ha cambiado de "primero en llegar, primero en ser atendido" a sistema de sorteo, incluso si presenta su solicitud con anticipación, es posible que excedamos la capacidad por lo tanto es posible que no pueda participar.

**Inscripción:** Por favor aplicar desde el formulario de solicitud de página web.

**Fecha de inicio de la solicitud:**

A partir de las 10h del miércoles 20 de agosto hasta las 12h horas del viernes 29 de agosto



※Asegúrese de presentar su solicitud utilizando el formulario web dentro del período de solicitud.

※Se o número de inscritos ultrapassar o número de vagas, haverá sorteio. Mesmo que realize inscrição junto com outros irmãos(ãs), isso não significa que poderão participar juntos.

※Somente uma inscrição por pessoa. Qualquer inscrição realizada mais de uma vez (duplicada), será invalidada.

• Fecha y hora de la entrevista : Fecha y hora de la entrevista: Domingo 14 de septiembre a las 10h.

• Dónde : Centro Internacional de Nagoya, 4º piso, 3º sala de exposiciones

※Se não comparecer no dia da entrevista e pagamento, não poderá estudar.

※Crianças deverão estar acompanhadas de um responsável.

※Por favor, rellene la solicitud junto con los padres.

※A las personas que aplicaron a la solicitud a través de la Web, llámenos por teléfono por favor.

**Colaboración:** Consejo educativo de la ciudad de Nagoya

## A los padres de familia

### Lea cuidadosamente antes de efectuar la inscripción:

1. Este curso tiene el objetivo de apoyar en el estudio del idioma japonés, ya que es necesario para la vida cotidiana y escolar. No tiene como propósito elevar las calificaciones escolares del alumno.
2. El número de vacantes es limitado. (Sorteo)

### Puntos importantes acerca del “Curso de japonés de NIC para niños ”

- ☆ El día de la entrevista venga con su hijo. Sin embargo, para evitar aglomeración solo debe venir un familiar.
- ☆ Traer consigo un termo de té u otra bebida
- ☆ Es responsabilidad del tutor traer y recoger a su niño de la aula. El Centro Internacional de Nagoya no se hará responsable de accidentes u otras incidencias.
- ☆ Las clases pueden ser suspendidas en caso de tifón o desastre natural. En ese caso, le enviaremos un correo electrónico desde el Centro Internacional de Nagoya.

### Contacto

Centro Internacional de Nagoya

TEL 052-581-5689 Fax: 052-581-5629

e-mail: vol@nic-nagoya.or.jp



### A los señores profesores

Este curso es un proyecto organizado por el Centro Internacional de Nagoya, como un deber administrativo designado por la Ciudad de Nagoya y tiene como objetivo apoyar a los niños cuyo idioma materno no es el idioma japonés de manera que puedan llevar a cabo su vida escolar y cotidiana sin mayores preocupaciones. Solicitamos a los señores profesores escribir su opinión y asesoramiento sobre los conocimientos y necesidades del alumno bajo la previa autorización de los respectivos padres de familia.

※El contenido del presente formulario no se utilizará para otros fines ajenos al curso.

### がっこうの先生方へ（お願い）

この教室は、名古屋国際センターが名古屋市の指定管理事業として実施する事業で、日本語を母語としない子どもたちが学校

での生活を心配なく送ることができるよう日本語の学習を支援しています。学習者を受け入れるにあたり、一人ひとりの

日本語力や課題を知るために、先生方のご意見・ご助言をお願いします。

学習者のできること、課題について、先生のご所見を保護者の了解をとったうえでご記入頂ければ幸いです。

※ご記入頂いた内容は事業以外の目的には使用しません。

学校名

先生のお名前